

Art. 2. De interestregeling bestaat verplicht maar ook uitsluitend uit een basisrente en een getrouwheidspremie analoog met die van toepassing op de spaardeposito's bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Art. 3. Dit besluit geldt voor de huurovereenkomsten afgesloten vanaf 1 januari 1985.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1985.

Art. 5. De Gemeenschapsminister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 maart 1985.

De Voorzitter,
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Huisvesting,
J. BUCHMANN

TRADUCTION

F. 85 — 864

5 MARS 1985. — Arrêté de l'Exécutif flamand fixant les modalités de calcul de l'intérêt sur la caution versée par les locataires d'habitations sociales

L'Exécutif flamand,

Vu le Code du Logement annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, approuvé par la loi du 2 juillet 1971 et modifié, en ce qui concerne la Région flamande, par la loi du 1er août 1978 et par les décrets du 16 novembre 1983 et du 30 octobre 1984, notamment les articles 78 et 80ter;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 7 novembre 1984 réglementant le régime des loyers dans la Région flamande, des habitations appartenant aux sociétés agréées par la Société nationale du Logement ou à la Société nationale elle-même, notamment les articles 2, 1, § 1er, 3^o et 25;

Vu l'avis de la Société nationale du Logement;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Finances et du Budget, donné le 5 mars 1985;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence est justifiée du fait que la Société nationale du Logement ainsi que ses sociétés agréées doivent être incessamment informées des modalités du calcul de l'intérêt sur la caution versée par les locataires d'habitations sociales;

Sur la proposition du Ministre communautaire du Logement;
Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. La caution versée par les locataires ou leurs membres de famille en application de l'article 3, § 1er, 3^o, de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 7 novembre 1984 réglementant le régime des loyers des habitations appartenant aux sociétés agréées par la Société nationale du Logement ou à la Société nationale elle-même, produit des intérêts à leur profit dès le jour du versement de la caution dans les mains de la Société; ces intérêts seront payés annuellement.

Art. 2. Ces intérêts consistent obligatoirement mais aussi exclusivement en une rente de base et une prime de fidélité, analogues à celles appliquées aux carnets d'épargne de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

Art. 3. Le présent arrêté est applicable aux contrats de bail conclus à partir du 1er janvier 1985.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1985.

Art. 5. Le Ministre communautaire du Logement est chargé de l'application du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 mars 1985.

Le Président,
G. GEENS

Le Ministre communautaire du Logement,
J. BUCHMANN

N 85 — 864

5 MAART 1985. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot bepaling van de modaliteiten van behandeling van het verhaal ingediend door de kandidaat-huurder van een woning toebehorend aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting of aan een door haar erkende vennootschap

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de Huisvestingscode gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, goedgekeurd bij wet van 2 juli 1971 en, wat het Vlaamse Gewest betreft, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1978 en bij de decreten van 16 november 1983 en 30 oktober 1984, inzonderheid op de artikelen 78 en 80ter;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 7 november 1984 betreffende de huur, in het Vlaamse Gewest, van de woningen die aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting erkende vennootschappen of aan de Nationale Maatschappij zelf toebehoren, inzonderheid op het artikel 8;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 28 januari 1982 houdende organisatie van de beslissingsbevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op het advies van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid verantwoord is aangezien de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en haar erkende vennootschappen eerlang op de hoogte dienen gesteld te worden van de modaliteiten van behandeling van het verhaal ingediend door de kandidaat-huurder van een woning toebehorend aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting of aan een door haar erkende vennootschap;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Huisvesting,
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De kandidaat-huurder die, op het ogenblik van de inschrijving en de indiening van het verhaal voldoet aan alle toelatingsvoorwaarden bepaald in artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 7 november 1984 betreffende de huur, in het Vlaamse Gewest, van de woningen die aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting erkende vennootschappen of aan de Nationale Maatschappij zelf toebehoren, en zich benadeeld acht door een toewijzing, kan hiertegen verhaal indienen.

Het gemotiveerd verhaal moet ingediend worden bij de N.M.H.-commissaris van de Erkende Vennootschap, bij ter post aangekete brief verstuurd binnen de zes maanden na de datum van de betwiste toewijzing. De poststempel geldt als bewijs van de datum van het indienen van het verhaal.

Art. 2. De N.M.H.-commissaris maakt het verhaal aanhangig bij de Raad van Bestuur van de Erkende Vennootschap binnen de dertig dagen te zamen met zijn advies over de ontvankelijkheid en de gegrondheid van het verhaal.

Art. 3. Binnen de zestig dagen na het indienen van het verhaal wordt de met redenen omklede beslissing van de Raad van Bestuur van de Erkende Vennootschap bij ter post aangetekende brief betekend aan de indiener van het verhaal.

Een afschrift van deze beslissing wordt overgemaakt aan de N.M.H.-commissaris.

Indien de betekening niet binnen deze termijn heeft plaatsgehad wordt het verhaal als ingewilligd beschouwd.

Art. 4. Wordt het verhaal niet ingewilligd dan beschikt de indiener ervan over een recht van beroep. Dit beroep wordt binnen de dertig dagen vanaf de betekening van de beslissing van de Raad van Bestuur van de Erkende Vennootschap bij ter post aangetekende brief ingesteld bij de Gemeenschapsminister van Huisvesting.

Deze vraagt binnen de vijftien dagen het advies van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.

De Nationale Maatschappij voor de Huisvesting dient advies te verlenen binnen de dertig dagen.

Art. 5. § 1. De Gemeenschapsminister van Huisvesting of de door hem daartoe gedelegeerde ambtenaar beslist over het beroep binnen de dertig dagen na mededeling van het advies van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting. Deze beslissing dient te worden gemotiveerd in geval van weigering.

§ 2. Uiterlijk tien dagen na de beslissing wordt deze bij aangetekende brief, betekend aan de indiener van het beroep en aan de erkende vennootschap en de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.

§ 3. Indien bij de beslissing en de betekening de gestelde termijn niet in acht werden genomen, wordt het beroep als ingewilligd beschouwd.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1985.

Art. 7. De Gemeenschapsminister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 maart 1985.

De Voorzitter,
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Huisvesting,
J. BUCHMANN

TRADUCTION

F. 85 — 865

5 MARS 1985. — Arrêté de l'Exécutif flamand fixant les modalités de traitement du recours, introduit par le candidat locataire d'une habitation appartenant à la Société nationale du Logement ou à une de ses sociétés agréées

L'Exécutif flamand,

Vu le Code du Logement annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, approuvé par la loi du 2 juillet 1971 et modifié, en ce qui concerne la Région flamande, par la loi du 1er août 1978 et par les décrets du 16 novembre 1983 et du 30 octobre 1984, notamment les articles 78 et 80ter;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 7 novembre 1984 réglementant le régime des loyers dans la Région flamande, des habitations appartenant aux sociétés agréées par la Société nationale du Logement ou à la Société nationale elle-même, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 28 janvier 1982 portant organisation des compétences de décision aux membres de l'Exécutif flamand;

Vu l'avis de la Société nationale du Logement;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 et notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence est justifiée du fait que la Société nationale du Logement ainsi que toutes ses sociétés agréées doivent être incessamment informées des modalités de traitement du recours introduit par le candidat locataire d'une habitation appartenant à la Société nationale du Logement ou à une de ses sociétés agréées;

Sur la proposition du Ministre communautaire du Logement;

Après en avoir délibéré.

Arrête :

Article 1er. Le candidat locataire qui, au moment de l'inscription et de l'introduction du recours, satisfait à toutes les conditions d'admission, stipulées à l'article 3 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 7 novembre 1984 réglementant le régime des loyers, dans la Région flamande, des habitations appartenant aux sociétés agréées par la Société nationale du Logement ou à la Société nationale elle-même, et qui s'estime lésé par une attribution, peut introduire un recours contre cette décision.

Le recours motivé sera introduit auprès du commissaire de la Société nationale du Logement de la Société agréée au moyen d'une lettre recommandée à la poste dans les six mois après la date de l'attribution contestée, le cachet de la poste faisant foi de la date de l'introduction du recours.

Art. 2. Le commissaire de la Société nationale du Logement saisit le Conseil d'administration de la Société agréée du recours dans les trente jours en annexant son avis au sujet de la recevabilité et du bien fondé du recours.

Art. 3. Dans les soixante jours suivant l'introduction du recours, la décision motivée du Conseil d'administration de la Société agréée est notifiée par lettre recommandée à la poste à la personne qui introduit le recours.

Une copie de cette décision est envoyée au commissaire de la Société nationale du Logement.

Si la signification n'a pas été faite dans ce délai le recours est censé être accueilli.

Art. 4. Si le recours n'est pas accueilli, le locataire qui l'introduit dispose d'un droit d'appel. Cet appel est interjeté au moyen d'une lettre recommandée à la poste auprès du Ministre communautaire du Logement dans les trente jours prenant cours le jour de la signification de la décision du Conseil d'administration de la Société agréée.

Le Ministre sollicite dans les quinze jours l'avis de la Société nationale du Logement.

La Société nationale du Logement doit émettre son avis dans les trente jours.

Art. 5. § 1er. Le Ministre communautaire du Logement ou le fonctionnaire qu'il a délégué à cette fin statue sur l'appel dans les trente jours après la signification de l'avis de la Société nationale du Logement. En cas de refus cette décision sera motivée.

§ 2. Dix jours au plus tard après la décision, celle-ci est signifiée par lettre recommandée à la poste au locataire qui a introduit l'appel, ainsi qu'à la Société agréée et à la Société nationale du Logement.

§ 3. Si les délais prescrits pour la décision et la signification ne sont pas respectés, l'appel est censé être accueilli.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1985.

Art. 7. Le Ministre communautaire du Logement est chargé de l'application du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 mars 1985.

Le Président,
G. GEENS

Le Ministre communautaire du Logement,
J. BUCHMANN